

# Biserica Ortodoxa Romana Sfântul Stefan cel Mare

## Buletin Parohial

Iunie 2020

Preot: Gabriel Lupescu  
Telefon: (224) 775-0274

Presedinte: Marinela White  
Telefon: (727) 458-6220

Religious Service Address:  
219 S. Betty Lane, Clearwater, FL 33756

Mailing Address:  
P.O. Box 7164, Clearwater, FL 33758

Web: <http://www.bisericasfantulstefanmare.com/index.html>



### Programul Sfintelor Slujbe – Luna Iunie

<b>Duminica 7 Iunie</b>	<b>ora 9:30 AM Utrenia</b> <b>ora 10:30 AM, Sf. Liturghie</b>
<b>Duminica 14 Iunie</b>	<b>ora 9:30 AM Utrenia</b> <b>ora 10:30 AM, Sf. Liturghie</b>
<b>Duminica 21 Iunie</b>	<b>ora 9:30 AM Utrenia</b> <b>ora 10:30 AM, Sf. Liturghie</b>
<b>Duminica 28 Iunie</b>	<b>ora 9:30 AM Utrenia</b> <b>ora 10:30 AM, Sf. Liturghie</b>

Binecuvântat ești, Hristoase, Dumnezeul nostru, Cea ce preaînțelepti pe pescari ai aratat, trimițându-le lor Duhul Sfânt, și printr-înșii lumea ai vânat, Iubitorule de oameni, mărire Ție.

(Troparul Rusaliilor)

- 1 L Sf. Mc. Justin Martirul și Filosoful; Sf. Mc. Hariton, Firm și Valerian
- 2 M †) Sf. M. Mc. Ioan cel Nou de la Suceava; Sf. Nichifor Mărt., Patr. Constantinopolului
- 3 M Sf. Mc. Luchilian, Ipatie, Pavel, Dionisie și Claudie; Sf. Mc. Paula (*Dezlegare la pește*)
- 4 J †) Sf. Mc.: Zotic, Atal, Camasie și Filip de la Niculițel; Sf. Mitrofan, Patr. Constantinopolului
- 5 V Odovania praznicului Înălțării Domnului; Sf. Mc. Dorotei, Ep. Tirului; Sf. Mc. Marchian, Nicandru și Leonid (*Dezlegare la pește*)
- 6 S Sf. Cuv. Visarion și Ilarion cel Nou; Sf. Mc. Ghelasie și Valeria (*Pomenirea morților - Moșii de vară*)
- 
- 7 D  
**(†) Pogorârea Sf. Duh (Cincizecimea sau Rusaliile);** Ap. Fapte II, 1-11; Ev. Ioan VII, 37-53; VIII, 12
- 8 L (†) Sf. Treime
- 9 M Sf. Chiril al Alexandriei; Sf. Mc. Tecla, Mariamni, Marta, Maria și Enata
- 10 M Sf. Sfințit Mc. Timotei, Ep. Prusiei; Sf. Mc. Alexandru și Antonina
- 11 J Sf. Ap. Bartolomeu și Barnava; Sf. Ier. Luca, arhiep. Crimei
- 12 V Sf. Cuv. Onufrie cel Mare și Petru Atonitul
- 13 S Odovania praznicului Pogorârii Sf. Duh; Sf. Mc. Achilina; Sf. Trifilie, Ep. Levcosiei din Cipru
- 
- 14 D Sf. Prooroc Elisei; Sf. Metodie, Patr. Constantinopolului; Sf. Cuv. Iulita (*Lăsatul secului pentru Postul Sf. Ap. Petru și Pavel*)
- Duminică I după Rusalii** (a Tuturor Sfinților); Ap. Evrei XI, 33-40; XII, 1-2; Ev. Matei X, 32-35; 37-38; XIX, 27-30; glas 8, voscr. 1
- 15 L Sf. Prooroc Amos; Sf. Mc. Isihie; Fer. Ieronim și Augustin (*Începutul Postului Sf. Ap. Petru și Pavel*) (Post)
- 16 M Sf. Tihon, Ep. Amatundei; Sf. Sfințit Mc. Marcu (*Dezlegare la ulei și vin*)
- 17 M Sf. Mc. Manuil, Savel și Ismail (Post)
- 18 J Sf. Mc. Leontie, Ipatie și Teodul; Sf. Cuv. Erasm (*Dezlegare la ulei și vin*)
- 19 V Sf. Ap. Iuda, ruda Domnului; Sf. Cuv. Paisie cel Mare (Post)
- 20 S Sf. Mc. Metodie, Ep. Patarelor; Sf. Calist, Patr. Constantinopolului (*Dezlegare la pește*)
- 
- 21 D Sf. Mc. Iulian din Tars și Afrodisie (*Dezlegare la pește*)
- Duminică a II-a după Rusalii** (a Sf. Români; Chemarea primilor Apostoli); Ap. Romani II, 10-16; Ev. Matei IV, 18-23; glas 1, voscr. 2
- 22 L †) Sf. Ier. Grigorie Dascălu, Mitr. Țării Românești; Sf. Sfințit Mc. Eusebie; Sf. Mc. Zenon, Zina și Galaction (*Dezlegare la pește*)
- 23 M Sf. Mc. Agripina; Sf. Mc. Aristocleu pr. (*Dezlegare la ulei și vin*)
- 24 M (†) Nașterea Sf. Ioan Botezătorul (Sânzienele); †) Sf. Niceta de Remesiana; Aducerea moaștelor Sf. M. Mc. Ioan cel Nou de la Suceava; †) Sf. Ier. Niceta de Remesiana (*Dezlegare la pește*)
- 25 J Sf. M. Mc. Fevronia; Sf. Cuv. Dionisie și Dometie (*Dezlegare la ulei și vin*)
- 26 V Sf. Cuv. David din Tesalonic; Sf. Ioan, Ep. Goției (Post)
- 27 S Sf. Cuv. Samson, primitorul de străini; Sf. Mc. Anect; Sf. Ioana Mironosița (*Dezlegare la pește*)
- 
- 28 D Aflarea moaștelor Sf. Mc., doctori fără de arginți, Chir și Ioan; Sf. Mc. Papia (*Dezlegare la pește*)
- Duminică a III-a după Rusalii** (Despre grijile vieții); Ap. Romani V, 1-10; Ev. Matei VI, 22-23; glas 2, voscr. 3
- 29 L (†) Sf. Ap. Petru și Pavel
- 30 M † Soborul celor 12 Sf. Ap.; .†) Sf. Ier. Ghelasie de la Râmeț

## **Pogorarea Sfantului Duh (Rusaliile)**

*Cand Cel Preainalt, pogorandu-Se, a amestecat limbile, atunci a despartit neamurile; iar cand a impartit limbile cele de foc, atunci pe toti la o unire a chemat; si cu totii, ca intr-un glas, slavim pe Duhul Cel Preasfant!*

(Condacul Cincizecimii)

Fiecare praznic are o cantare definitorie (un tropar), care exprima in putine cuvinte sensul lui si se repeta de multe ori in slujba lui. De pilda, troparul Invierii este: „Hristos a inviat din morti, cu moartea pe moarte calcand, si celor din morminte viata daruindu-le”.

La 50 de zile (Cincizecime) de la Inviere, praznuim Pogorarea Duhului Sfant asupra Apostolilor (Rusaliile). Ce ne spune troparul? „Binecuvantat esti, Hristoase, Dumnezeuul nostru, Cela ce preaintepleti pe pescari ai aratat, trimitandu-le lor Duhul Sfant; si printr-insii lumea ai vanat, Iubitorule-de-oameni, slava Tie!”

Patru elemente fundamentale alcatuiesc acest tropar: Hristos trimite pe Duhul Sfant peste Apostolii pescari si vaneaza lumea prin ei. Doua cuvinte lasa de dorit in aceasta traducere: ai vanat si lumea. Daca Apostolii sunt pescari, cum poate Hristos sa vaneze? Si despre care lume este vorba aici?

### **A vana – a pescui – a navodi**

Exista o distinctie clara intre: pescar – a pescui si vanator – a vana. In prorocia lui Ieremia (16, 16) citim: „iata, voi trimite multime de pescari (lb. greaca „aliévs”), zice Domnul, si-i vor pescui (lb. greaca „aliévo”); iar apoi voi trimite multime de vanatori (lb. greaca „thirevtís”) si-i vor vana. (lb. greaca „thirévo”)”. Insa in tropar nu se foloseste nici „aliévo”, nici „thirévo”, ci un alt cuvânt, mult mai precis: „saghinévo”, care inseamna „a navodi”, de la „saghíni”=navod. Asadar, nu „ai vanat”, nici „ai pescuit”, ci „ai navodit” (sau: „ai prins cu navodul”) este traducerea corecta.

Pescarii o stiu prea bine: poti pescui, la modul general, cu mai multe instrumente (cf. Avacum 1,15): o undita, o mreaja (plasa) etc., dar navodul este mijlocul cel mai eficient: o plasa mare (cel putin 50-100m), prevazuta la mijloc cu un sac (numit matita), cu care se inconjura (se instaleaza pe un sector circular de apa) si se aduna pestele de pe suprafete intinse de apa (navodul tras la mal aduna pestii in matita).

Pestii cuprinsi in aria navodului nu au scapare! Dezavantajul este ca se prind toate vietatile, nu numai pestii doriti. De aceea, Domnul spune in Evanghelie: „ asemenea este imparatia cerurilor cu un navod aruncat in mare si care aduna tot felul de pesti. Iar cand s-a umplut, l-au tras pescarii la mal si, sezand, au ales in vase pe cei buni, iar pe cei rai i-au aruncat afara. Asa va fi la sfarsitul veacului: vor iesi ingerii si vor desparti pe cei rai din mijlocul celor drepti.” (Matei 13,47-49).

### **Lumea – toata lumea – ecumenía**

Lumea traduce in general fie lb. greaca „kósmos”=creatia intreaga, cosmosul, fie lb. greaca „ikuméni” =toata lumea, adica lumea locuita atat cat stim ca exista case de locuit (de la „íkos”=casa), sau toti oamenii. In

greaca termenii sunt precisi (una este creatia intreaga, alta toti oamenii), dar traducerea comuna prin „lume” creeaza confuzia de sens. Troparul foloseste aici „ikuméni”.

Din nefericire, termenul nu a patruns decat ca adjectiv („ecumenic” de la „ikumenikós”) in limbile moderne, cu un sens general modificat astazi: a fi „ecumenic” inseamna, incepand din secolul XX, a fi deschis fata de celelalte confesiuni crestine. Daca substantivul ar fi fost preluat intai ca atare: „ecumeníe” (dupa modelul: „ikonomía”=economie, iconomie; de la „íkos”=casa + „nómos”=lege), nu s-ar fi ajuns la actuala neintelegere a cuvintelor „ecumenic” si „ecumenism”. Asadar, nu „lumea”, ci „toata lumea (=ecumenía) ai navodit” este traducerea corecta.

Hristos nu are nevoie sa prinda in navod lumea (creatia intreaga), ci numai ecumenia (oamenii, omenirea). Caci „omul sfinteste locul”: asa cum a cazut in Rai si a pervertit lumea (Rom. 8, 20), tot astfel este cautat acum preferential de catre Hristos, spre a fi restaurat in unire cu El si a re-sfinti creatia.

### **Navodul - Liturghia Apostolilor**

Daca ecumenia este omenirea, ce este navodul? Din tropar nu aflam decat ca Hristos este Cel ce-l manuieste, prin intermediul Apostolilor preainteptiti de Duhul Sfânt. Aceasta preainteptire s-a intamplat la Cincizecime. Asadar, sa cercetam ce au facut Apostolii in acea zi, manati de Hristos si insuflati de Duhul Sfânt pogorât asupra lor:

Au indemnât la: 1. Pocainta, 2. Botez si 3. Primirea Duhului Sfânt („Pocaiti-va si sa se boteze fiecare si veti primi darul Duhului Sfânt.”), si „staruiam in 4. Invatatura apostolilor si in 5. Comuniune, in 6. Frangerea painii si in 7. Rugaciuni” (Fapte 2,38,42).

Acestea sunt cadrele navodului, cele 7 Taine ale Bisericii si elementele fundamentale ale Liturghiei Apostolilor. De ele atarna „bunastarea sfintelor Biserici”, de-formarea sau re-formarea lor. Fara ele, nu este Liturghie, nu este Biserica!

Prin propovaduirea lor si prin organizarea vietii Bisericii (Liturghia) pe temelia acestor sapte stalpi, Apostolii au desfasurat navodul lui Hristos in jurul ecumeniei întregi. Nici un om nu ramane in afara navodului. Aceasta inseamna cuvântul ca Hristos „lumineaza pe tot omul, venind in lume.” (Ioan 1, 9). Cadrele Bisericii ii cuprind, asadar, pe toti oamenii, rai sau drepti, pana la Judecata finala. Aceasta inseamna ca Biserica este ecumenica prin esenta ei:

„Sufletul care a gustat dulceata Duhului Sfânt n-o poate uita. este plin de iubirea lui Dumnezeu. se intristeaza si se roaga cu lacrimi pentru toata lumea, ca toti oamenii sa cunoasca pe Stapanul si Tatal lor ceresc, si nu cunoaste odihna si nici nu vrea odihna cata vreme nu se desfata toti de harul iubirii Lui. Fericiti suntem noi, crestinii ortodocsi, pentru ca mult ne iubeste Domnul si ne da harul Duhului Sfânt. Dar ca sa pastram harul, trebuie sa iubim pe vrajmasi si sa multumim lui Dumnezeu pentru toate intristarile”.

**(Ieromonahul Arsenie de la Malvalle, Din Crestin Ortodox)**

## **RUGACIUNEA CATRE PREASFANTA NASCATOARE DE DUMNEZEU**

O, preamiloasă stăpâna mea, nu mă lepăda pe mine, nevrednicul, ci primește această puțină rugăciune a mea din buzele mele cele întinate, și o du Fiului tău și Dumnezeului nostru, Care S-a născut cu trupul din tine spre mântuirea noastră; Care pentru noi, păcătoși, s-a răstignit și s-a îngropat și a înviat a treia zi. Deși fărâdeleaga mea este mai grea decât toate fărâdelegile, totuși tâlharii și desfrânatii pe care Iubitorul de oameni, pentru nemăsurata Lui milostivire, i-a primit și i-a miluit, îmi dau îndrăznire; și cu toate că nu te aveau pe tine mijlocitoare bună, nu le-a închis usa milostivirii Sale. Cum să nu mă primească dar și pe mine, care nădăjduiesc în ajutorul tău? Milostiveste-te deci spre mine, Doamna mea, căci poți toate câte le voiești, iar pe care le ceri de la Fiul tău le și iau fără îndoială, deoarece pe tine te-a făcut mijlocitoare creștinilor. Pentru aceasta pe tine te binecuvântăm și te preînălțăm în vecii vecilor. Amin.

## **Anunturi**

### **Informatii privind redeschiderea bisericii**

Iubiti credinciosi,

Din bunavointa lui Dumnezeu și cu binecuvantarea Inalt Prea Sfintitului Arhiepiscop Nathaniel ne putem intoarce in biserica pentru a-L slavi impreuna pe Dumnezeu incepand cu Duminica Rusaliilor. Totusi, conditiile in care credinciosii pot participa la slujba sunt foarte stricte, dupa cum urmeaza :

Numarul de participanti este limitat pe baza capacitatii bisericii și a masurilor de distantare.

Pentru a permite prezenta cat mai multor credinciosi la sfintele slujbe se recomanda participarea prin rotatie.

Toti cei ce participa trebuie sa poarte masca pe tot parcursul slujbei.

Distanta de 6 feet intre participanti in biserica este obligatoriu.

Venerarea icoanelor se face prin inchinaciune nu prin sarutare.

Trebuie tinuta evidenta stricta a tuturor celor ce participa la slujba.

Cei ce doresc sa participe sunt rugati sa-l contacteze pe Parintele Gabriel la 224-775-0274

## **Pentru sustinerea financiara a bisericii**

Pentru cei care nu pot participa la slujbe si doresc sa trimita pomelnice insotite de lumanari si sa faca donatii pentru sustinerea financiara a parohiei noastre, acum au posibilitatea sa faca acest lucru atat prin intermediul paginii de Facebook a bisericii, cat si a paginii de web a bisericii.

Pe Facebook se face accesand "**Prayer Request Form**," iar pe pagina de web prin intermediu butonului "**Donate**."

Cei care doresc sa trimita prin posta pomelnice si donatii prin cec, pot sa o faca la adresa de mai jos:

St. Stephen the Great Romanian Orthodox Church  
P.O. Box 7164  
Clearwater, FL 33758

Parintele Gabriel impreuna cu Consiliul Parohial multumesc tuturor donatorilor si sustinatorilor bisericii noastre de-a lungul acestei perioade mai dificile.